



de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

ru

Kaffeersatzabwurf-/Restwasserablauf-Set XJ
Bedienungsanleitung

Coffee grounds disposal / drip drain set XJ
Instructions for use

Set d'éjection de marc de café/évacuation de l'eau résiduelle XJ
Mode d'emploi

Set espulsione dei fondi di caffè/scarico acqua residua XJ
Istruzioni per l'uso

Set afvoer koffieresidu/restwater XJ
Gebruiksaanwijzing

Juego XJ de expulsión automática de posos y agua sobrante
Modo de empleo

Kit de eliminação das borras de café/da água residual XJ
Manual de instruções

Kaffesumpkast-/droppvattenavrinnings-set XJ
Bruksanvisning

**Комплект деталей для выброса кофейных отходов/
отвода остаточной воды XJ**
Руководство по эксплуатации

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	2
Kaffeersatzabwurf-/Restwasserablauf-Set	3
1 Benötigtes Werkzeug	3
2 Installation	3
3 JURA-Kontakte / Rechtliche Hinweise	4

Symbolbeschreibung

Verwendete Symbole

► **Handlungsaufforderung.** Hier werden Sie zu einer Aktion aufgefordert.

i **Hinweise und Tipps**

Lieferumfang

Rohrstück



Restwasserschlauch



Ventil

Kaffeessatzabwurf-/Restwasserablauf-Set XJ

Kaffeessatzabwurf-/Restwasserablauf-Set XJ

- i** Um den Kaffeessatz-Zähler der IMPRESSA zu deaktivieren, müssen Sie die Option »Kaffeessatz-Direktabwurf« mittels Customer Software aktivieren.

1 Benötigtes Werkzeug

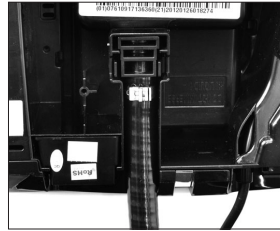
- Bohrmaschine
- Bohrer \varnothing 10 mm
- Kronenbohrer \varnothing 51 mm
- Kronenbohrer \varnothing 60 mm
- Kronenbohrer \varnothing 68 mm
- Feile

2 Installation

- ▶ Kaffeefullautomat ausschalten.
- ▶ Netzstecker aus Netzsteckdose entfernen.
- ▶ Wassertank entfernen.
- ▶ Aromaschutzdeckel des Bohnenbehälters entfernen.
- ▶ Schieber auf der rechten Seite des Bohnenbehälters vollständig nach innen drücken, um den Bohnenbehälter zu verschließen.
- ▶ Restliche Kaffeebohnen entfernen.
- ▶ Restwasserschale und Kaffeessatzbehälter entfernen.
- ▶ Kaffeefullautomat vorsichtig auf die Rückseite legen.
- ▶ Runde Abdeckung entfernen.



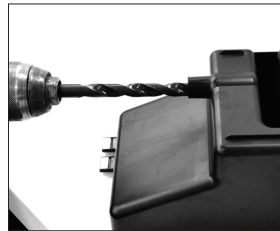
- ▶ Restwasserschlauch in Führung einklicken.



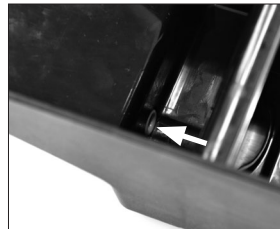
- ▶ Loch in Unterseite der Restwasserschale bohren (Kronenbohrer \varnothing 60 mm).



- ▶ Bohrloch mit einer Feile entgraten.
- ▶ Loch für Ventil in Restwasserschale bohren (Bohrer \varnothing 10 mm).



- ▶ Bohrloch mit einer Feile entgraten.
- ▶ Ventil einsetzen (Ventilkörper und Druckfeder von außen, roter O-Ring von innen).

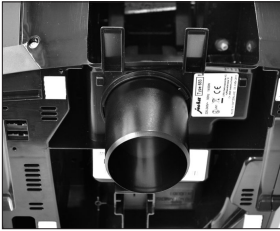


Kaffeesatzabwurf-/Restwasserablauf-Set XJ

- ▶ Loch in Kaffeesatzbehälter bohren (Kronenbohrer \varnothing 51 mm).



- ▶ Loch in Tischplatte bohren (Kronenbohrer \varnothing 68 mm). Positionierung siehe Abbildung auf letzter Seite dieser Bedienungsanleitung.
- ▶ Rohrstück einsetzen.



- ▶ Kaffeevollautomat mit Rohrstück in die Bohrung der Tischplatte setzen.
- ▶ Restwasserschale und Kaffeesatzbehälter einsetzen.
- ▶ Wassertank einsetzen.
- ▶ Schieber auf der rechten Seite des Bohnenbehälters vollständig nach außen ziehen, um den Bohnenbehälter wieder zu öffnen.
- ▶ Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter füllen und Aromaschutzdeckel aufsetzen.
- ▶ Netzstecker in Netzsteckdose stecken.
- ▶ Kaffeevollautomat einschalten.

3 JURA-Kontakte / Rechtliche Hinweise

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstraße 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

@ Weitere Kontaktdaten für Ihr Land finden Sie online unter www.jura.com.

Copyright

Die Bedienungsanleitung enthält Informationen, die durch Copyright geschützt sind. Fotokopieren oder Übersetzen in eine andere Sprache ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch die JURA Elektroapparate AG nicht zulässig.

Table of contents

Table of contents	1
Symbol description	1
Supplied as standard	1
Coffee grounds disposal / drip drain set XJ	2
1 Tool required	2
2 Installation	2
3 JURA contact details / legal information	3

Symbol description

Symbols used

▶ **Prompt to take action.** This symbol means that you are being prompted to perform an action.

i **Information and tips**

Supplied as standard

Tube section



Drain hose



Valve

Coffee grounds disposal / drip drain set XJ

i To deactivate the IMPRESSA's coffee grounds counter, you must activate the direct disposal option using the customer software.

1 Tool required

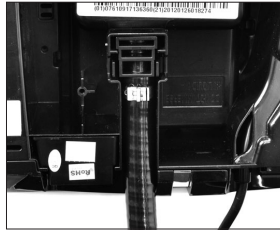
- Drill
- 10 mm drill bit
- 51 mm core drill bit
- 60 mm core drill bit
- 68 mm core drill bit
- File

2 Installation

- ▶ Switch off coffee machine.
- ▶ Unplug from the power socket.
- ▶ Remove the water tank.
- ▶ Remove the aroma preservation cover of the bean container.
- ▶ Push the sliding catch on the right side of the bean container all the way in to close the container.
- ▶ Remove remaining beans.
- ▶ Remove drip tray and coffee grounds container.
- ▶ Carefully lay the coffee machine on its back.
- ▶ Remove round cover.



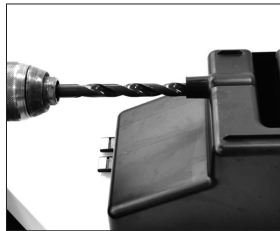
- ▶ Slide drain hose into guide until it clicks.



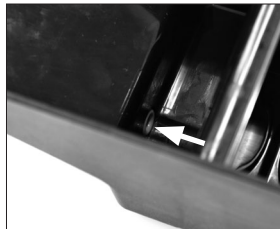
- ▶ Drill hole in underside of drip tray (with 60 mm core drill bit).



- ▶ Deburr drilled hole with a file.
- ▶ Drill hole for valve in drip tray (10 mm drill bit).



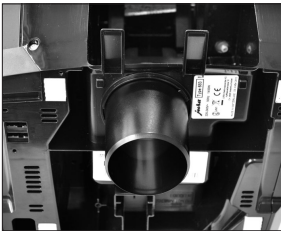
- ▶ Deburr drilled hole with a file.
- ▶ Insert valve (valve body and pressure spring from outside, red O-ring from inside).



- ▶ Drill hole in coffee grounds container (51 mm core drill bit).



- ▶ Drill hole in tabletop (68 mm core drill bit). For position, see illustration on last page of this manual.
- ▶ Insert tube section.



- ▶ Position coffee machine with tube section over hole in tabletop.
- ▶ Fit drip tray and coffee grounds container.
- ▶ Fit water tank.
- ▶ Pull the sliding catch on the right side of the bean container all the way out to open the container again.
- ▶ Fill the bean container with coffee beans and fit the aroma preservation cover.
- ▶ Plug the machine into the power socket.
- ▶ Switch on coffee machine.

3 JURA contact details / legal information

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

@ You will find additional contact details for your country at www.jura.com.

Copyright

The instructions for use contain information which is protected by copyright. It is not permitted to photocopy these instructions for use or translate them into another language without the prior written consent of JURA Elektroapparate AG.

Table des matières

Table des matières	1
Description des symboles.....	1
Matériel fourni	1
Set d'éjection de marc de café/évacuation de l'eau résiduelle XJ	2
1 Outils nécessaires	2
2 Montage	2
3 Contacts JURA / Mentions légales	3

Description des symboles

Symboles utilisés

► **Demande d'action.** Une action vous est demandée.

i **Remarques** et conseils

Matériel fourni

Pièce tubulaire



Tuyau d'eau résiduelle



Valve

Set d'éjection de marc de café/ évacuation de l'eau résiduelle XJ

- i** Pour désactiver le compteur de marc de café de l'IMPRESSA, vous devez activer l'option « Ejection directe du marc de café » via le logiciel client.

1 Outils nécessaires

- Perceuse
- Mèche \varnothing 10 mm
- Foret-couronne \varnothing 51 mm
- Foret-couronne \varnothing 60 mm
- Foret-couronne \varnothing 68 mm
- Lime

2 Montage

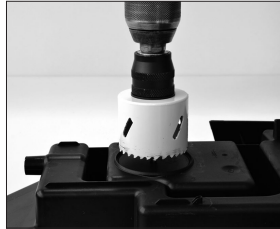
- ▶ Eteignez la machine à café.
- ▶ Retirez la fiche secteur de la prise de courant.
- ▶ Retirez le réservoir d'eau.
- ▶ Retirez le couvercle protecteur d'arôme du récipient à grains.
- ▶ Poussez complètement le coulisseau situé sur le côté droit du récipient à grains vers l'intérieur pour fermer le récipient à grains.
- ▶ Retirez les grains de café restants.
- ▶ Retirez le bac d'égouttage et le récipient à marc de café.
- ▶ Placez délicatement la machine à café sur le côté.
- ▶ Retirez le couvercle rond.



- ▶ Encliquez le tuyau d'eau résiduelle dans la glissière.



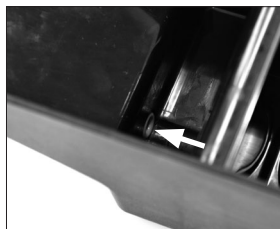
- ▶ Percez un trou sous le bac d'égouttage (foret-couronne \varnothing 60 mm).



- ▶ Ebavurez le trou percé avec une lime.
- ▶ Percez un trou dans le bac d'égouttage pour la valve (mèche \varnothing 10 mm).



- ▶ Ebavurez le trou percé avec une lime.
- ▶ Insérez la valve (le corps de la valve et le ressort de pression depuis l'extérieur, le joint torique rouge depuis l'intérieur).

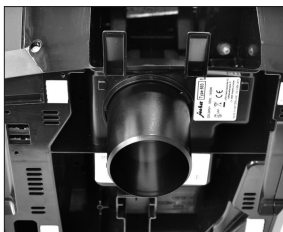


Set d'éjection de marc de café/évacuation de l'eau résiduelle XJ

- ▶ Percez un trou dans le récipient à marc de café (foret-couronne ø 51 mm).



- ▶ Percez un trou dans le plateau de table (foret-couronne ø 68 mm). Pour le positionnement, reportez-vous à l'illustration se trouvant sur la dernière page de ce mode d'emploi.
- ▶ Insérez la pièce tubulaire.



- ▶ Placez la machine à café avec la pièce tubulaire dans l'orifice du plateau de table.
- ▶ Insérez le bac d'égouttage et le récipient à marc de café.
- ▶ Insérez le réservoir d'eau.
- ▶ Poussez complètement le coulisseau situé sur le côté droit du récipient à grains vers l'extérieur pour rouvrir le récipient à grains.
- ▶ Remplissez le récipient à grains de grains de café et placez le couvercle protecteur d'arôme.
- ▶ Branchez la fiche secteur dans la prise de courant.
- ▶ Allumez la machine à café.

3 Contacts JURA / Mentions légales

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstraße 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Té debate. +41 (0)62 38 98 233

@ Vous trouverez d'autres coordonnées de contact pour votre pays sur la page www.jura.com.

Copyright

Ce mode d'emploi contient des informations protégées par un copyright. Il est interdit de photocopier ou de traduire ce mode d'emploi dans une langue étrangère sans l'accord écrit préalable de JURA Elektroapparate AG.

Indice

Indice	1
Descrizione dei simboli adottati	1
Dotazione	1
Set espulsione dei fondi di caffè/scarico acqua residua XJ	2
1 Attrezzi necessari	2
2 Installazione	2
3 Come contattare JURA / Avvertenze legali	3

it

Descrizione dei simboli adottati

Simboli adottati

► **Richiesta d'intervento.** Il simbolo segnala che l'utente deve eseguire un'operazione.

i **Consigli e suggerimenti**

Dotazione

Raccordo per tubo



Vaschetta di raccolta acqua



Valvola

Set espulsione dei fondi di caffè/ scarico acqua residua XJ

- i** Per disattivare il contatore dei fondi di caffè dell'IMPRESSA, è necessario attivare l'opzione »Espulsione diretta dei fondi di caffè« mediante Customer Software.

1 Attrezzi necessari

- Trapano
- Punta ø 10 mm
- Punta a corona ø 51 mm
- Punta a corona ø 60 mm
- Punta a corona ø 68 mm
- Lima

2 Installazione

- ▶ Spegner la macchina automatica per specialità di caffè.
- ▶ Estrarre la spina dalla presa di rete.
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua.
- ▶ Estrarre il coperchio salva aroma del contenitore di caffè in grani.
- ▶ Spingere completamente verso l'interno la saracinesca sul lato destro del contenitore del caffè in chicchi per chiudere il contenitore.
- ▶ Togliere i chicchi di caffè residui.
- ▶ Rimuovere la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè.
- ▶ Adagiare con cautela la macchina automatica per specialità di caffè sul lato posteriore.
- ▶ Rimuovere il coperchio rotondo.



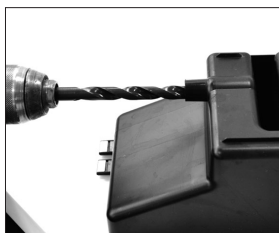
- ▶ Innestare il vaschetta di raccolta acqua nella guida.



- ▶ Praticare un foro nel lato inferiore della vaschetta di raccolta acqua (punta a corona ø 60 mm).



- ▶ Sbavare il foro con una lima.
- ▶ Praticare un foro per la valvola nella vaschetta di raccolta acqua (punta ø 60 mm).



- ▶ Sbavare il foro con una lima.
- ▶ Inserire la valvola (il corpo della valvola e la molla di compressione dall'esterno, l'O-ring rosso dall'interno).



- ▶ Praticare un foro nel contenitore dei fondi di caffè (punta a corona ø 51 mm).



- ▶ Praticare un foro nel piano della tavola (punta a corona ø 68 mm). Per il posizionamento, vedere la figura all'ultima pagina delle presenti istruzioni per l'uso.
- ▶ Inserire il raccordo per tubo.



- ▶ Inserire la macchina automatica per specialità di caffè insieme al raccordo per tubo nel foro del piano della tavola.
- ▶ Inserire la vaschetta di raccolta acqua e il contenitore dei fondi di caffè.
- ▶ Inserire il serbatoio dell'acqua.

Set espulsione dei fondi di caffè/scarico acqua residua XJ

- ▶ Spingere completamente verso l'esterno la saracinesca sul lato destro del contenitore del caffè in chicchi per riaprire il contenitore.
- ▶ Versare i chicchi di caffè nel contenitore di caffè in grani e chiudere il contenitore con il coperchio salva aroma.
- ▶ Inserire la spina nella presa di rete.
- ▶ Accendere la macchina automatica per specialità di caffè.

3 Come contattare JURA / Avvertenze legali

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstraße 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

@ Per altri dati di contatto per i singoli paesi consultare il sito Internet www.jura.com.

Copyright

Le istruzioni per l'uso contengono informazioni protette da copyright. È vietato fotocopiare o tradurre il documento in un'altra lingua senza previa autorizzazione scritta da parte della JURA Elektroapparate AG.

it

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	1
Beschrijving van de symbolen.....	1
Leveringsomvang	1
Set afvoer koffieresidu/restwater XJ	2
1 Benodigd gereedschap	2
2 Installatie	2
3 JURA contacten / juridische informatie	3

Beschrijving van de symbolen

Gebruikte symbolen

- ▶ **Verzoek tot actie.** Hier wordt u verzocht een handeling uit te voeren.
- i** **Aanwijzingen** en tips.

Leveringsomvang

Buisstuk



Restwaterslang



Klep

Set afvoer koffieresidu/restwater XJ

- i** Om de koffieresiduteller van de IMPRESSA te deactiveren, moet u de optie »Directe afvoer koffieresidu« met behulp van de Customer Software activeren.

1 Benodigd gereedschap

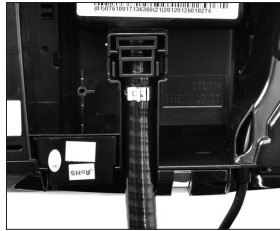
- Boormachine
- Boor \varnothing 10 mm
- Kroonboor \varnothing 51 mm
- Kroonboor \varnothing 60 mm
- Kroonboor \varnothing 68 mm
- Vijl

2 Installatie

- ▶ De volautomaat uitschakelen.
- ▶ De netstekker uit het stopcontact trekken.
- ▶ Het waterreservoir verwijderen.
- ▶ Het aroma-beschermdeksel van het bonenreservoir verwijderen.
- ▶ De schuif aan de rechterzijde van het bonenreservoir volledig naar binnen drukken om het bonenreservoir te sluiten.
- ▶ De resterende koffiebonen verwijderen.
- ▶ De restwaterbak en de koffieresidubak verwijderen.
- ▶ De volautomaat voorzichtig op de achterzijde neerleggen.
- ▶ De ronde afdekking verwijderen.



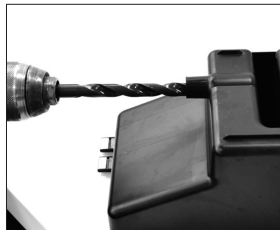
- ▶ De restwaterslang in de geleiding vastklikken.



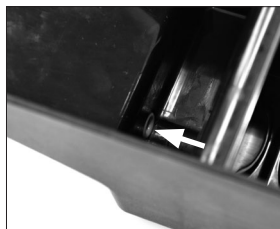
- ▶ Een gat in de onderzijde van de restwaterbak boren (kroonboor \varnothing 60 mm).



- ▶ Het boorgat met een vijl ontbramen.
- ▶ Een gat voor de klep in de restwaterbak boren (boor \varnothing 10 mm).



- ▶ Het boorgat met een vijl ontbramen.
- ▶ De klep plaatsen (kleplichaam en drukveer aan buitenkant, rode O-ring aan binnenkant).

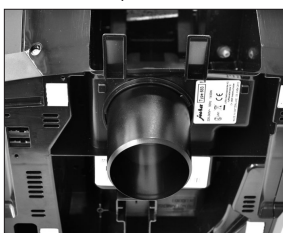


Set afvoer koffieresidu/restwater XJ

- ▶ Een gat in de koffieresidubak boren (kroonboor \varnothing 51 mm).



- ▶ Een gat in de tafel boren (kroonboor \varnothing 68 mm). Voor de positionering, zie de afbeelding op de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing.
- ▶ Het buisstuk plaatsen.



- ▶ De volautomaat met het buisstuk in de boring in de tafel plaatsen.
- ▶ De restwaterbak en de koffieresidubak plaatsen.
- ▶ Het waterreservoir plaatsen.
- ▶ De schuif aan de rechterzijde van het bonenreservoir volledig naar buiten trekken om het bonenreservoir weer te openen.
- ▶ De koffiebonen in het bonenreservoir vullen en het aroma-beschermdoekje plaatsen.
- ▶ De netstekker in het stopcontact steken.
- ▶ De volautomaat inschakelen.

3 JURA contacten / juridische informatie

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstraße 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 62 38 98 233

@ Meer contactgegevens in uw land vindt u online onder www.jura.com.

Copyright

De gebruiksaanwijzing bevat informatie die door copyright is beschermd. Fotokopiëren of vertalen in een andere taal is zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van JURA Elektroapparate AG niet toegestaan.

Índice de contenidos

Índice de contenidos	1
Descripción de símbolos	1
Equipamiento	1
Juego XJ de expulsión automática de posos y agua sobrante	2
1 Herramienta necesaria	2
2 Instalación	2
3 Contactos JURA/advertencias legales	3

Descripción de símbolos

Símbolos utilizados

► **Requerimiento de acción.** Aquí se requiere una acción por su parte.

i **Advertencias y consejos**

Equipamiento

Tubo



Tubo de recogida de agua sobrante



Válvula

es

Juego XJ de expulsión automática de posos y agua sobrante

- i** Para desactivar el contador de posos de la IMPRESSA, deberá activar la opción «Expulsión automática directa de posos» en el Customer Software.

1 Herramienta necesaria

- Taladradora
- Broca \varnothing 10 mm
- Broca de corona \varnothing 51 mm
- Broca de corona \varnothing 60 mm
- Broca de corona \varnothing 68 mm
- Lima

2 Instalación

- ▶ Desconectar la cafetera automática.
- ▶ Quitar el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- ▶ Retirar el depósito de agua.
- ▶ Retirar la tapa de protección de aroma del recipiente de café en grano.
- ▶ Presionar por completo el hacia dentro el actuador situado en el lado derecho del recipiente de café en grano para cerrar el recipiente.
- ▶ Retirar el café en grano sobrante.
- ▶ Retirar la bandeja recogegotas y el depósito de posos de café.
- ▶ Colocar cuidadosamente la cafetera automática sobre su parte posterior.
- ▶ Retirar la tapa redonda.



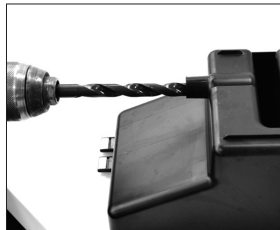
- ▶ Encajar el tubo de recogida de agua sobrante en la guía.



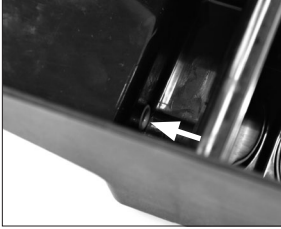
- ▶ Taladrar un agujero en la parte inferior de la bandeja recogegotas (broca de corona \varnothing 60 mm).



- ▶ Raspar el agujero con una lima.
- ▶ Taladrar un agujero para la válvula en la bandeja recogegotas (broca de corona \varnothing 10 mm).



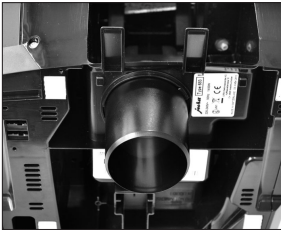
- ▶ Raspar el agujero con una lima.
- ▶ Colocar la válvula (el cuerpo de válvula y el muelle de compresión desde fuera, la junta anular desde dentro).



- ▶ Taladrar un agujero en el depósito de posos de café (broca de corona ø 51 mm).



- ▶ Taladrar un agujero en la mesa (broca de corona ø 68 mm). Para el posicionamiento, consultar la imagen incluida en la última página de este modo de empleo.
- ▶ Colocar el tubo.



- ▶ Colocar la cafetera automática con el tubo en el agujero practicado en la mesa.
- ▶ Colocar la bandeja recogegotas y el depósito de posos de café.
- ▶ Colocar el depósito de agua.

Juego XJ de expulsión automática de posos y agua sobrante

- ▶ Sacar por completo hacia fuera el actuador situado en el lado derecho del recipiente de café en grano para volver a abrir el recipiente.
- ▶ Llenar el recipiente de café con café en grano y colocar la tapa de protección de aroma.
- ▶ Introducir el enchufe de alimentación en la toma de corriente.
- ▶ Conectar la cafetera automática.

3 Contactos JURA/advertencias legales

JURA Elektroapparate AG
 Kaffeeweltstrasse 10
 CH-4626 Niederbuchsiten
 Tel. +41 (0)62 38 98 233

@ Puede encontrar otros datos de contacto online para su país en www.jura.com.

Copyright

El modo de empleo contiene información protegida por copyright. Queda prohibido fotocopiarlo o traducirlo a otro idioma sin el consentimiento previo por escrito de JURA Elektroapparate AG.

es

Índice

Índice	1
Descrição dos símbolos.....	1
Caixa original	1
Kit de eliminação das borras de café/Kit de escoamento da água residual XJ	2
1 Ferramenta necessária	2
2 Instalação	2
3 Endereços da JURA/Notas legais	3

Descrição dos símbolos

Símbolos utilizados

► **Solicitação de ação.** Aqui é-lhe solicitado que execute uma ação.

i **Notas e sugestões**

Caixa original

Secção do tubo



Tubo da água residual



Válvula

Kit de eliminação das borras de café/Kit de escoamento da água residual XJ

- i** Para desativar o contador de borras de café da IMPRESSA, terá de ativar a opção «Eliminação direta das borras de café» através do Customer Software.

1 Ferramenta necessária

- Berbequim
- Broca \varnothing 10 mm
- Serra craneana \varnothing 51 mm
- Serra craneana \varnothing 60 mm
- Serra craneana \varnothing 68 mm
- Lima

2 Instalação

- ▶ Desligar a máquina de café automática.
- ▶ Retirar a ficha de alimentação da tomada de alimentação.
- ▶ Remover o depósito de água.
- ▶ Retirar a tampa protetora do aroma do depósito de grãos.
- ▶ Para fechar o depósito de grãos, pulsar completamente para dentro o fecho deslizante no lado direito do depósito de grãos.
- ▶ Retirar os restantes grãos de café.
- ▶ Retirar a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café.
- ▶ Colocar com cuidado a máquina de café automática na parte traseira.
- ▶ Retirar a tampa redonda.



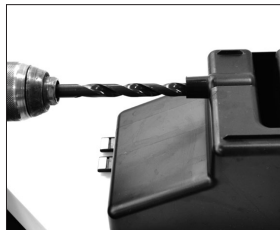
- ▶ Introduzir o tubo da água residual na conduta.



- ▶ Fazer um orifício no lado inferior da bandeja de recolha de água (serra craneana \varnothing 60 mm).

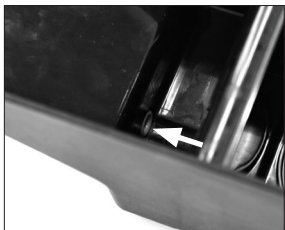


- ▶ Rebarbar o orifício de perfuração com uma lima.
- ▶ Fazer um orifício para a válvula na bandeja de recolha de água (broca \varnothing 10 mm).

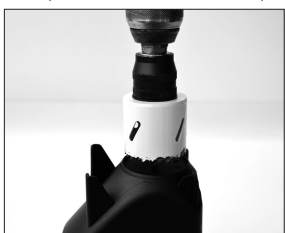


Kit de eliminação das borras de café/Kit de escoamento da água residual XJ

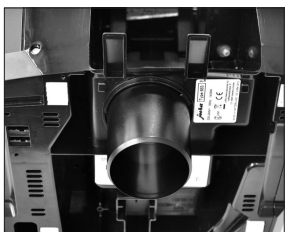
- ▶ Rebarbar o orifício de perfuração com uma lima.
- ▶ Colocar a válvula (corpo da válvula e mola de pressão por fora, O-Ring vermelho por dentro).



- ▶ Fazer um orifício no depósito de borras de café (serra craneana \varnothing 51 mm).



- ▶ Fazer um orifício no tampo da mesa (serra craneana \varnothing 68 mm). Posicionamento, ver figura na última página deste manual de instruções.
- ▶ Colocar a secção do tubo.



- ▶ Colocar a máquina de café automática com a secção do tubo no orifício do tampo da mesa.
- ▶ Colocar a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café.
- ▶ Colocar o depósito de água.

- ▶ Para voltar a abrir o depósito de grãos, puxar completamente para fora o fecho deslizante no lado direito do depósito de grãos.
- ▶ Encher com grãos de café o depósito de grãos e colocar a tampa protetora do aroma.
- ▶ Introduzir a ficha de alimentação na tomada de alimentação.
- ▶ Ligar a máquina de café automática.

3 Endereços da JURA/Notas legais

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstraße 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

@ Outros dados de contacto para o seu país podem ser consultados online em www.jura.com.

Copyright

O manual de instruções contém informações protegidas por direitos de autor. As fotocópias ou traduções para outra língua não são admissíveis sem a autorização prévia por escrito pela JURA Elektroapparate AG.

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning	1
Symbolbeskrivning.....	1
Leverans	1
Kaffesumpkast-/droppvattenavrinnings-set XJ	2
1 Verktyg som behövs	2
2 Installation	2
3 JURA kontakt/juridisk information	3

Symbolbeskrivning

Symboler som används

► **Upplmaning till åtgärd.** Du blir upplmanad att vidta en åtgärd.

i **Information** och tips

Leverans

Rördel



Slang för droppvatten



Ventil

SV

Kaffesumpkast-/droppvattenavrinnings-set XJ

- i** För att avaktivera kaffesumpräknenaren på din IMPRESSA måste du aktivera alternativet "Direktutkast för kaffesump" med hjälp av Customer Software.

1 Verktyg som behövs

- Borrmaskin
- Borr \varnothing 10 mm
- Kronborr \varnothing 51 mm
- Kronborr \varnothing 60 mm
- Kronborr \varnothing 68 mm
- Fil

2 Installation

- ▶ Stäng av kaffemaskinen.
- ▶ Dra ut nätkontakten ur eluttaget.
- ▶ Ta bort vattentanken.
- ▶ Ta bort det arombevarande locket till bönbehållaren.
- ▶ Tryck in skjutlåset på bönbehållarens högra sida helt för att stänga bönbehållaren.
- ▶ Avlägsna resterande kaffeböner.
- ▶ Ta bort droppbrickan och kaffesumpbehållaren.
- ▶ Lägg kaffemaskinen försiktigt på baksidan.
- ▶ Ta bort det runda locket.



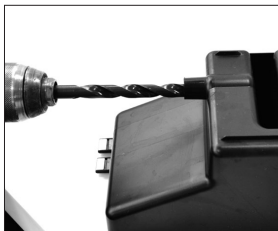
- ▶ Tryck in droppvattenslangen i urtaget så att den hakar fast.



- ▶ Borra hål i droppbrickans undersida (kronborr \varnothing 60 mm).



- ▶ Jämna till borrhålet med en fil.
- ▶ Borra hål för ventilen i droppbrickan (borr \varnothing 10 mm).



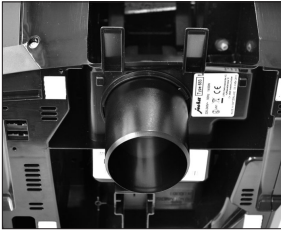
- ▶ Jämna till borrhålet med en fil.
- ▶ Sätt i ventilen (ventilhuset och tryckfjädersn utifrån, den röda o-ringen inifrån).



- ▶ Borra hål i kaffesumpbehållaren (kronborr \varnothing 51 mm).



- ▶ Borra hål i bänkskivan (kronborr \varnothing 68 mm). Se bilden på sista sidan i denna bruksanvisning för placering.
- ▶ Sätt i rördelen.



- ▶ Sätt kaffemaskinen med rördelen i borrhålet i bänkskivan.
- ▶ Sätt i droppbrickan och kaffesumpbehållaren.
- ▶ Sätt i vattentanken.
- ▶ Dra ut skjutlåset på bönbehållarens högra sida helt för att öppna bönbehållaren igen.
- ▶ Fyll bönbehållaren med kaffeböner och sätt på det arombevarande locket.
- ▶ Sätt i nätkontakten i eluttaget.
- ▶ Sätt på kaffemaskinen.

3 JURA kontakt/juridisk information

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstraße 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

@ Ytterligare kontaktuppgifter för ditt land hittar du på www.jura.com.

Copyright

Denna bruksanvisning innehåller information som är skyddad av upphovsrätten. Kopiering eller översättning till ett annat språk är inte tillåten utan föregående skriftligt tillstånd från JURA Elektroapparate AG.

Комплект деталей для выброса кофейных отходов/отвода остаточной воды XJ

Оглавление

Оглавление	1
Описание символов	1
Комплект поставки	1
Комплект деталей для выброса кофейных отходов/отвода остаточной воды XJ	2
1 Необходимые инструменты	2
2 Установка	2
3 Контактная информация компании JURA/правовая информация	3

Описание символов

Используемые символы

► Требуемое действие. В этом случае Вам необходимо выполнить то или иное действие.

i Указания и рекомендации

Комплект поставки

Патрубок



Шланг для отвода остаточной
воды



Клапан

Комплект деталей для выброса кофейных отходов/отвода остаточной воды XJ

- i** Для дезактивации счетчика кофейных отходов кофе-машины IMPRESSA следует активировать опцию «Непосредственный выброс кофейных отходов» в программе заказчика.

1 Необходимые инструменты

- Дрель
- Сверло \varnothing 10 мм
- Кольцевое сверло \varnothing 51 мм
- Кольцевое сверло \varnothing 60 мм
- Кольцевое сверло \varnothing 68 мм
- Напильник

2 Установка

- ▶ Выключите автоматическую кофе-машину.
- ▶ Выньте сетевой штекер из сетевой розетки.
- ▶ Удалите бункер для воды.
- ▶ Снимите крышку для сохранения аромата кофе с контейнера для кофейных зерен.
- ▶ Вдавите задвижку на правой стороне контейнера для кофейных зерен полностью внутрь, чтобы закрыть контейнер.
- ▶ Извлеките оставшиеся кофейные зерна.
- ▶ Удалите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов.
- ▶ Осторожно положите автоматическую кофе-машину на заднюю сторону.
- ▶ Снимите круглую крышку.



- ▶ Вставьте шланг для отвода остаточной воды в направляющую.



- ▶ Просверлите отверстие на нижней стороне поддона для сбора остаточной воды (кольцевое сверло \varnothing 60 мм).

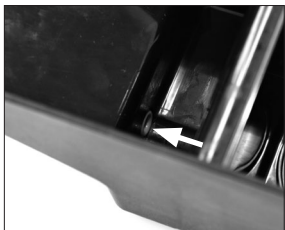


- ▶ Удалите заусенцы с просверленного отверстия при помощи напильника.
- ▶ Просверлите отверстие для клапана в поддоне для сбора остаточной воды (сверло \varnothing 10 мм).



Комплект деталей для выброса кофейных отходов/отвода остаточной воды X)

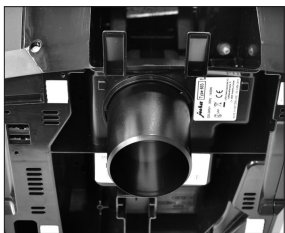
- ▶ Удалите заусенцы с просверленного отверстия при помощи напильника.
- ▶ Вставьте клапан (корпус клапана и нажимная пружина снаружи, красное кольцо круглого сечения изнутри).



- ▶ Просверлите отверстие в контейнере для кофейных отходов (кольцевое сверло \varnothing 51 мм).



- ▶ Просверлите отверстие в верхней панели столика (кольцевое сверло \varnothing 68 мм). Правильное расположение см. на изображении на последней странице данного руководства по эксплуатации.
- ▶ Вставьте патрубок.



- ▶ Вставьте автоматическую кофе-машину с патрубком в отверстие в верхней панели столика.
- ▶ Вставьте поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов.
- ▶ Вставьте бункер для воды.
- ▶ Вытяните задвижку на правой стороне контейнера для кофейных зерен полностью наружу, чтобы вновь открыть контейнер.
- ▶ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и установите крышку для сохранения аромата кофе.
- ▶ Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
- ▶ Включите автоматическую кофе-машину.

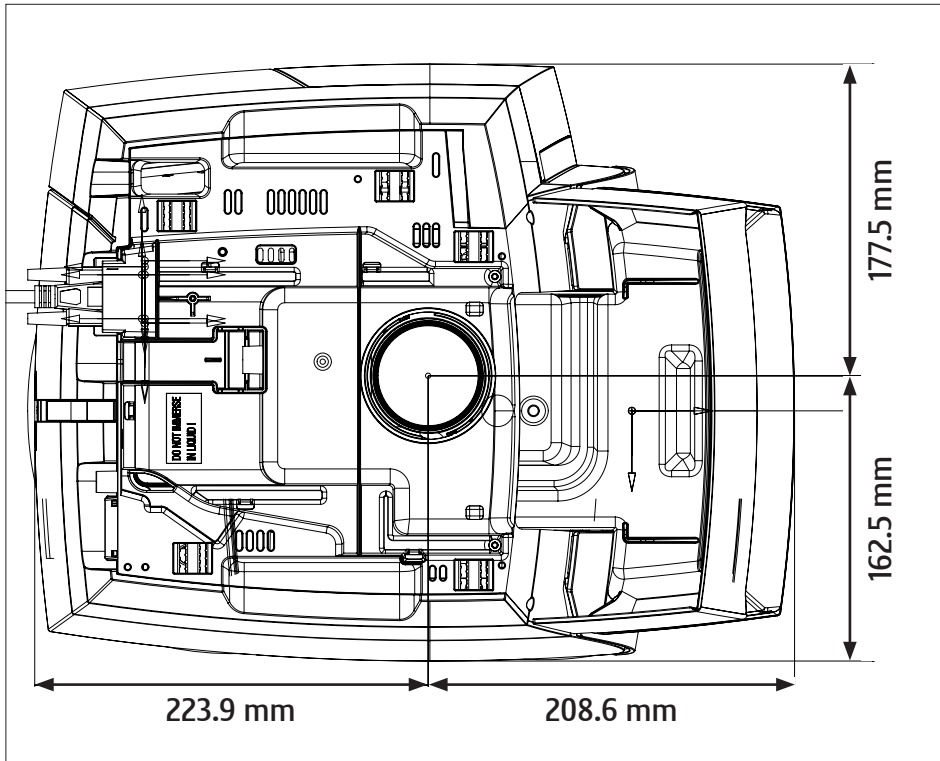
3 Контактная информация компании JURA/правовая информация

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstraße 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Тел. +41 (0)62 38 98 233

- @ Контактные данные, действительные для Вашей страны, см. на интернет-странице www.jura.com.

Авторское право

Данное руководство по эксплуатации содержит информацию, защищенную авторским правом. Фотокопирование или перевод руководства на другой язык не разрешается без предварительного письменного разрешения компании JURA Elektroapparate AG.



de

Abbildung: Position Rohrstück für Kaffeesatzabwurf auf Geräteunterseite

en

Figure: Position of tube section for coffee grounds disposal on underside of machine

fr

Illustration : position de la pièce tubulaire pour l'éjection du marc de café sous la machine

it

Figura: Posizione del raccordo per tubo per l'espulsione dei fondi di caffè sul lato inferiore dell'apparecchio

nl

Afbeelding: positie van het buisstuk voor de afvoer van het koffieresidu aan de onderzijde van het apparaat

es

Figura: posicionamiento del tubo para la expulsión automática de posos en la parte inferior de la máquina

pt

Figura: posição da secção do tubo para eliminação das borras de café na parte inferior do aparelho

sv

Bild: Placering av rördelen för kaffesumpkast på apparatens undersida

ru

Рис.: Положение патрубка для выброса кофейных отходов на нижней панели кофемашины